

UNITED NATIONS
SECURITY
COUNCIL



Distr.
GENERAL

S/5306
7 May 1963
ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

NOTE VERBALE OF 6 MAY 1963 ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL BY
THE PERMANENT MISSION OF THE DOMINICAN REPUBLIC

The Permanent Mission of the Dominican Republic to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations, has the honour to transmit to him the texts of a note delivered by the Secretary of State for Foreign Affairs of the Dominican Republic to the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Haiti and of a message sent by the President of the Dominican Republic to the Chairman of the Organization of American States, and requests the Secretary-General to publish these texts and circulate them to the Permanent Missions of the States Members of the United Nations as a United Nations document.

PERMANENT MISSION OF THE DOMINICAN
REPUBLIC TO THE UNITED NATIONS

Text of the note sent by Mr. Andrés Freites, Secretary of State for Foreign Affairs, to Mr. René Chalmers, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Haiti, in reply to Mr. Chalmers' note concerning the crisis between the Dominican Republic and Haiti.

Santo Domingo, D.N.

29 April 1963

"Your Excellency,

"In view of your Government's refusal to admit the unprecedented outrages to which the Dominican diplomatic representatives in Haiti have been subjected, I am compelled to repeat hereby that these outrages are facts and have already been verified by competent third parties.

"My Government has no doubt that the charges which you make in your cable against the diplomatic representatives and Government of the Dominican Republic are designed to serve as an excuse for these unparalleled offences, and are therefore unworthy of attention.

"Your Government's decision to break off diplomatic and consular relations with the Dominican Republic is of a piece with other deplorable events which demonstrate the Haitian Government's complete disregard for the rules of law and the elementary demands of humanity; for in taking this decision your Government expects my Government to ignore its bounden duty of protecting not only the members of the Dominican diplomatic mission but also the Haitian citizens who have been given asylum in the mission, as well as the Dominican citizens at present on Haitian soil.

Mr. René Chalmers
Minister for Foreign Affairs
of the Republic of Haiti,
Port-au-Prince, Haiti

"Consequently, I must inform you that my Government will not comply with the Haitian Government's request to withdraw the staff of the Dominican diplomatic mission until your Government has sent the letters of safe conduct requested for the transfer of the refugees abroad or until your Government provides guarantees allowing them to remain under the protection of any friendly diplomatic mission - guarantees which your Government failed to offer in giving notice of its intention to break off diplomatic and consular relations with the Dominican Government.

"In taking this decision, my Government begs to inform you once again that it will consider you responsible for the personal security of the members of the Dominican diplomatic mission, of those who have taken asylum in the mission and of the Dominican citizens now on Haitian soil, and that it will continue to take the measures it has initiated to safeguard that security, in full awareness of its right of self-defence and of its responsibility to the Dominican people.

"I take this opportunity of repeating to Your Excellency the assurances of my highest consideration."

(Signed) Andrés A. FRETTES
Secretary of State for Foreign Affairs
of the Dominican Republic

/...

PERMANENT MISSION OF THE DOMINICAN
REPUBLIC TO THE UNITED NATIONS

II

Text of the message addressed by the President of the Dominican Republic, Mr. Juan Bosch, to the Chairman of the Organization of American States with reference to the crisis between the Dominican Republic and Haiti.

Santo Domingo,
29 April 1963

"Your Excellency,

"I have the honour to acknowledge receipt of your cable of yesterday's date transmitting the operative part of the resolution adopted last night by the Council of the Organization, convening the Organ of Consultation of American Ministers for Foreign Affairs to study the situation which has arisen between the Dominican Republic and the Republic of Haiti.

"My Government takes pleasure in informing you that it is willing to co-operate in every way with the commission appointed by the Council, acting as provisional Organ of Consultation, to study the aforementioned situation on the spot, and will refrain from any action liable to aggravate the existing state of affairs. I must point out to you, however, that this attitude on the part of my Government is without prejudice to the essential measures which it has been forced to take for the protection of the staff of the Embassy, of those who have taken asylum in the Embassy and of the Dominican residents in Haiti, in view of the situation resulting from the Haitian Government's severance of diplomatic and consular relations with the Dominican Republic - an event which, combined with the prevailing state of anarchy, unrest and constant violation of the rules designed to protect human rights, is creating a climate of permanent insecurity and is exposing the lives and persons of the staff of the Dominican diplomatic mission, of the refugees in the mission and of the Dominican residents in Haiti to constant danger.

His Excellency Mr. Gonzalo Facio,
Chairman of the Council of the
Organization of American States,
Washington, D.C.

/...

"A new and ominous threat to my Government and to the interests of the Dominican Republic has been added to this situation by the presence in Haiti of newly arrived members of the family of the executed tyrant Rafael L. Trujillo, a presence which can have no other purpose than to disturb the peace in the Dominican Republic with the support of the Haitian Government.

"As you must understand, my Government cannot, without committing a serious breach of its most sacred trust, fail to take - as it has taken, with the respect which its obligations impose and will continue to impose and in accordance with the inter-American treaties to which it is a party - the precautions and security measures demanded by the situation.

"In view of these considerations, my Government cannot accede to the Haitian Government's request for the withdrawal of our diplomatic mission until it has received from that Government the letters of safe-conduct requested for the transfer abroad of the refugees or guarantees permitting them to remain, under the protection of some friendly mission - guarantees which the Haitian Government failed to offer in breaking off relations with the Dominican Republic. The dangers arising from this situation are at present being aggravated by the fact that the commission appointed by the Council of the Organization of American States has not even been able to enter Haitian territory in order to carry out its mission - a fact which, in the climate of official irresponsibility which the present Haitian regime has encouraged by giving police powers to a body of completely undisciplined rebels, whose excesses it is using as an instrument of terror to ensure its survival, arouses fears of new acts of violence of an irreparable nature against the persons of our mission staff, against the Haitian citizens who have sought diplomatic asylum in the mission and against the Dominican citizens resident in Haiti - acts of violence which my Government feels itself absolutely bound to avert by all means in its power.

"I take this opportunity to repeat to Your Excellency the assurances of my highest consideration,"

JUAN BOSCH
President of the Dominican Republic

